

Відуй *

Ти знаєш таїни світу й щонайглибше потаємне всього суцього! Ти озираєш наші внутрішні схованки, випробовуєш нашу думку й серце, перед Тобою ніщо не приховане, нема таємниці перед очима Твоїми. Хай буде воля Твоя, Господи, Боже наш і Боже батьків наших, пробачити нам гріхи наші, відпустити всі пороки, зітерти всі провини.

Гріх, що ми скоїли перед Тобою зумисне й не зумисне,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою від заскнілости серця,

гріх, що ми скоїли перед Тобою з невідання,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою усним словом,

гріх, що ми скоїли перед Тобою відкрито й потай,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою блудом,

гріх, що ми скоїли перед Тобою говорінням,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою із заміром і підступно,

гріх, що ми скоїли перед Тобою подумки,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою, ошукуючи ближнього,

гріх, що ми скоїли перед Тобою в нецнотливій громаді,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою нещирою сповіддю,

гріх, що ми скоїли перед Тобою зумисне й не зумисне,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою непошаною до батьків та навчителів,

гріх, що ми скоїли перед Тобою насильницькою рукою,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою паплюженням імени Божого,

гріх, що ми скоїли перед Тобою безумними словами,
і гріх, що ми скоїли перед Тобою, опоганюючи власні вуста,

гріх, що ми скоїли перед Тобою, бо схильні до зла,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою свідомо й несвідомо.

За все це, о Боже Прощень, прости, вибач і відпусти нам.

Гріх, що ми скоїли перед Тобою брехнею й облудою,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою хабарництвом,

гріх, що ми скоїли перед Тобою кпинами,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою наклепом,

гріх, що ми скоїли перед Тобою обігами торгівлі,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою їжею й питтям,

гріх, що ми скоїли перед Тобою здирством і лихварством,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою пихою,

гріх, що ми скоїли перед Тобою безглуздою маячнею,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою хтивими поглядами,

гріх, що ми скоїли перед Тобою гординею,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою зухвальством.

За все це, о Боже Прощень, прости, вибач і відпусти нам.

Гріх, що ми скоїли перед Тобою скиненням із себе обов'язків,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою упередженим судом,

гріх, що ми скоїли перед Тобою злим заміром щодо ближнього,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою заздрістю,

гріх, що ми скоїли перед Тобою легковажністю,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою впертістю,

гріх, що ми скоїли перед Тобою покvapністю в скоєнні зла,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою плітками,

гріх, що ми скоїли перед Тобою брехливою клятвою,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою марною ворожнечею,

гріх, що ми скоїли перед Тобою неповерненням того, що було нам дано на руку,

і гріх, що ми скоїли перед Тобою в отупінні серця.

За все це, о Боже Прощень, прости, вибач і відпусти нам.

І гріхи, що за них ми колись мали б принести всеспалення,

і гріхи, що за них ми мали б принести жертву очисну,

і гріхи, що за них ми мали б принести жертву вищу чи нижчу,

і гріхи, що за них ми мали б принести жертву за провину наявну чи сумнівну,

і гріхи, що за них ми колись зазнавали б побоїв за непослух,

і гріхи, що за них ми колись зазнавали б сорока ударів,

і гріхи, що спричиняють смерть від руки Божої,

і гріхи, що за них ми колись зазнавали б винищення й безнащадности,

і гріхи, що за них ми колись зазнавали б однієї з чотирьох судових страт.

Каменування, спалення, обезголовлення, задушення, якби це було за порушення заповіді позитивної чи негативної, спонукає вона до дії чи ні, знана вона нам чи ні, в тому, що нам відомо, ми сповідалися й зізналися

перед Тобою, а гріхи, нам незнані, знані й відомі Тобі, як і сказано: Потаємне відкрите Богові, Господу нашому, нам же й дітям нашим завжди відомо лише, що належить виконувати всі заповіді цього Закону. Так, Ти прощаєш Ізраїль, вибачаєш усім колінам Ітуруповим у всіх віках, без Тебе нема нам предвічного Царя, що прощає й вибачає.

Боже мій, до створення мого я був ніщо, а тепер, створений, – нічим не кращий. Я прах за життя, поготів після смерти, я перед Тобою як посудина, повна сорому й страху. Хай буде воля Твоя, Господи, Боже мій і Боже батьків моїх, щоб не зогрішив я більше, а гріхи вже скоєні очисти в безмежному милосерді Твоєму, лише не тортурами й не хворобами лютими.

© Із староєврейської переклав Мойсей ФІШБЕЙН.

* **Сповідь** (молитва, читана в Йом Кіпур – Судний День).